

朗文

# 英汉双解 活用词典

Longman

最新版

Second Edition

## Active Study English-Chinese Dictionary

Chief Reviser: Dr. Chan Sin-wai

主审：陈善伟博士



外教社

上海外语教育出版社

朗文

# 英汉双解 活用词典

Longman

最新版

Second Edition

## Active Study English-Chinese Dictionary

Chief Reviser: Dr. Chan Sin-wai

主审：陈善伟博士



外教社

上海外语教育出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

朗文英汉双解活用词典 / 陈善伟主审. — 最新版. 上海:  
上海外语教育出版社, 2002

书名原文: Longman Active Study English-Chinese Dictionary  
ISBN 7-81080-394-8

I. 朗… II. 陈… III. ①英语—双解词典②双解词典—英、  
汉 IV. H316

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第011151号

**图字: 09-2000-313号**

**出版发行: 上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 刘华初

---

印 刷: 南京爱德印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1120 1/32 印张 44.125 字数 3473 千字

版 次: 2002年9月第1版 2002年9月第1次印刷

印 数: 31 000 册

---

书 号: ISBN 7-81080-394-8 / H · 160

定 价: 60.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

## To our readers

## 致读者

常言道：“万丈高楼从地起”，我们学习英语，也必须先打好根基，循序渐进，才可把英语运用自如。

《朗文英汉双解活用词典》(修订本)是为中等程度的英语学习者而编纂的，目的是帮助他们进一步巩固已有的英语基础，使他们对英语的各个方面有更深入的认识，从而提高他们理解及运用英语的能力。

本词典收词量丰富，词目和片语超过45,000条，例句达55,000句，堪称同类型词典之冠。其中包括20世纪90年代常用词汇，例如camcorder(手提摄录机)、colour prejudice(种族偏见)等，另特别收录2,000多个21世纪最新词汇，如cyberspace(网际空间)、website(网站)等，以配合时代需要。除此之外，本词典还具以下几项特色：

1. 以专页详细列出一些常用词的各种时态、各项释义、相关词组/片语等，并附以大量例句，深入浅出，使读者容易理解，便于学习。
2. “用法说明”提示词的特别用法，指出词与词之间的区别，教你如何选用适当的词。
3. “有用句型”指示常用的句型，并以红色框线及网底突出，使人一目了然。
4. 九个“学习提示”针对常犯的文法错误，重点讲解错误原因。
5. “拼写提示”提供拼写的基本知识。
6. 十六页彩色全页插图，透过多项实用主题，介绍常见事物的中英文名称，并配以相关的练习，加强读者的应用能力。
7. 六个精心编撰的附录，包括地名、不规则动词表、标点符号等，提供实用的英语知识。

本词典从1995年展开翻译工作到付印成书，共经历了六个寒暑。这本词典能够顺利完成，全有赖我们一群尽责用心的编、译、校，以及排版人员，在此谨向他们致以衷心谢意。

在编译本词典的过程中，我们得到香港中文大学翻译系主任陈善伟博士在百忙之中抽空为我们审校译文，在此谨致谢意。为了词典能赶上本年初出版，陈博士除牺牲了一个悠闲暑假外，还要连续多晚挑灯工作，令本部门同仁深为感动，就此向陈博士再三致谢。

本词典编译工作繁浩，虽然我们已力求审慎，但仍难免会有疏漏，恳请各专家、学者及读者不吝指正为幸。

培生教育出版北亚洲有限公司

辞典部

2001年2月

## Preface by Dr Chan Sin-wai

### 陈善伟博士序

《朗文英汉双解活用词典》(修订本)是一本编得好、译得好的词典,是一部非常适合中等程度和具有一般英语水平人士使用的语文参考书。

在编纂的方面,这本词典有几点是优胜于其他同类词典的。首先是收词方面,共计有45,000条,较其他同类词典内容多出三分之一。所选的词汇大部分都是中学各学科及社会上流行的用语,包括科技新词,并且标示其最常用的程度,以符合学习上的需要。其次是释义方面,运用2,000个常用字来解释词义,明白易懂,不会有释义中有太多难字而不明其义的情况出现。其三是例句方面,由于选自大量英语语库资料,不但文字深入浅出,而且内容与我们生活息息相关,都是我们常用的表达方式,都是我们认识的事物,所以很容易理解,也很容易接受,真正达到使用词典学习常用英语的效果。其四是学习提示方面,特别将意义相近的词在文法上加以说明和区分,以免错误使用。另外亦有“有用句型”,可供反复练习,举一反三。

在翻译的方面,《朗文英汉双解活用词典》(修订本)汉语翻译忠实准确,有助学习者提高双语能力。词典名之为双解词典,中文解释当然非常重要。词典在词汇方面译名准确,翻译人名地名等专有名词方面亦是采用最流行最常用的译名,妥妥当当地处理了大陆和港台三地同名异译的问题。其次,例句的翻译完全达到信顺的境界,不但句子的意思交待得准确,而且表达得非常流畅地道。要达到这个水平,翻译方面必须留意很多问题,例如语域的不同,单复数的分别及搭配的变化等。《朗文英汉双解活用词典》(修订本)在这些地方都刻意求工,确保译文的质量。从双解词典的词与例句中不但可以认识到英语的使用和字句的意义,而且可以掌握到汉语的表达和翻译的技巧。

《朗文英汉双解活用词典》(修订本)有这样高的水准是长期努力和精心编纂的结果,是值得欣赏的集体成就。

陈善伟

2000年11月

**陈善伟**, 现任香港中文大学翻译系主任及翻译系教授。英国伦敦大学博士。1980至1985年在中文大学中国文化研究所翻译研究中心从事汉英翻译及编辑工作。1985年至今在翻译系任教。出版著作译作共计40册,其中字典方面有《汉英翻译大辞典》(光碟版),翻译研究方面有《汉英英汉翻译学百科全书》,文学翻译方面汉译英作品有《高阳小说英译》,英译汉作品有《我的儿子马友友》。

## Preface by Prof Huang Shuanfan

### 黄宣范教授序

为什么又要编一部新的词典？

这通常至少有两个因素。其一是语言本身或对语言的了解已经有了明显的变化；其二是词典编纂的科技有了重大的突破。这两个因素之间其实有互为因果的关系，而朗文出版公司过去多年来推出的一系列英语词典应该都跟这两个因素有关。

20世纪70年代后期大量机读 (machine-readable) 英语语料库的建立开启了英语词典编纂的新页。以出版英语词典而闻名于世的朗文出版公司在这方面一向居于领航者的地位。过去二十多年朗文以其独特的眼光自行 (或合资) 建立了三种相当宝贵的语料库，包括 Longman Lancaster English Language Corpus, Longman English Learners' Corpus 及 British National Corpus，并且利用这些语料库而连续推出几部相当成功的英语词典，其中对台湾的读者而言可能以 *Longman Dictionary of Contemporary English* (《朗文当代高级词典》，中译本名为《朗文当代英汉双解词典》) 最足称道。

这一本《朗文英汉双解活用词典》(修订本) 同样反映了朗文英语词典系列已确立多年且为内行人所称许的一些特色。这至少包括下列几项

1. 标出每个词出现的频率 (称为词频)。庞大的语料库使朗文英语词典的编辑群对英语的词频深具信心。例如 *anxious* 或 *angry* 是属于最常用的 2001-3000 字之一；*apparent* 或 *approve* 是属于最常用的 1001-2000 字之一；而 *argument*, *apart* 或 *appeal* (名词) 是最常用的 1000 字之一。有了词频的知识，读者对英语的理解就更有把握。假定有两个同义词，它们的词频很不一样，那么它们的意义就可能也很不一样了。
2. 用法 (usage) 及语法句型 (useful pattern) 的处理更见成熟。朗文独创的 *Learner's Corpus* 使本词典的编者可以更有效地掌握每个关键词的用法和语法。例如 *commit* 的受词常指 *crime* 一类的字眼；*decide* 之后可接各种不同的补语：*decide to*, *decide that*, *decide whether*, *decide on*。*Different* 这个形容词之后可以接不同的介词：*different from*, *different to*; *different than*。其他还有数以千计的用法说明或语法句型难以一一详述。
3. 所有单词的释义都控制在最常用的 2000 词之内。这项创新首见于上面提到的《朗文当代高级词典》之第一版，目前已成为其他词典仿效的对象。

词典的编纂已经成为与语料库有高度依存关系的工作。朗文英语词典系列以其开风气之先的姿态为词典界带来种种新的可能。这是新一代读者们最值得庆幸的事。

黄宣范

2001 年 1 月

黄宣范，“国立”台湾大学语言学研究所教授兼语文中心主任。

## Preface by Prof Zhang Boran

### 张柏然教授序

《朗文英汉双解活用词典》(修订本)在坚持优良传统的基础上,吸收了现代语言学与词典学的研究成果,并借助最新的信息科技,使词典编纂与出版领域有着广阔的发展前景。这本词典在编写释义、排列义项、描述语法性质、选择例句、描述语用特点方面,全面、客观地反映了当代英语的特点,务求更能配合读者的需要。

#### 1. 重视资料库的建设及其在词典编纂中的应用

《朗文英汉双解活用词典》(修订本)的一大特色,是尽量增加收词量,覆盖更多领域的词汇。在收录的45,000余条词目之中,包括了20世纪90年代由于社会发展、科技进步而产生的词汇,另更特别增收2,000个21世纪最新词汇以配合时代的需要。它除了客观描述英语在新时代的使用情况,也没有忽视英语的历时性,恰如其分地反映了英语的演变。而随着语言教学越来越重视学习者交际能力的培养,《朗文英汉双解活用词典》除收录书面语外,还利用资料库中大量常用的口语材料,让学习者可从而提高语言交际能力。资料库因而得以全面运用于词典编纂的各个方面,使词典内容更见充实。

#### 2. 坚持传统与创新并举,改进词典的结构形式

释义方面,《朗文英汉双解活用词典》(修订本)使用了2,000个的释义词汇(Longman Defining Vocabulary),即用最常用的单词和通俗的文体,简明扼要地对词项进行释义。这样的释义深入浅出,易懂易记,便于学习。同时,词典还为读者提供了一些词项的使用语境,凭释义准确判断词项的语法特征,包括词性语法搭配情况及词汇搭配情况,从而保证了词项的正确使用。

一个词有这么多意义,在词目中该怎么安排呢?有的词典着眼于历史,从最早的意义讲起;有的词典着眼于当代,从最常用的意义讲起。《朗文英汉双解活用词典》(修订本)根据资料库提供的词频信息,将词义按使用频率排列,从最常用的意义讲起,这样读者就不必费时去浏览一些较罕用的意义。词典使用者可根据所提供的信息,比较和选择能准确表达意思的词语。词典还分别以一至三个\*号来表示最常用的1000至3000个单词。这些信息无疑是读者正确使用字词的有力保障。

一般语文词典采用的代码系统均十分复杂难记。为方便读者,《朗文英汉双解活用词典》(修订本)仅采用了四个最常用的字母C/U/T/I分别表示可数/不可数名词、及物/不及物动词,其余的语法特征均用完整的单词在方括号中标注出来,如[never before a noun], [always before a noun]·[T: F+ that], [C+sing/pl verb], [T, usually passive]等,阅读起来极为方便。

一部词典非但要释义准确,还要有丰富的例子。例子有两个作用:一是印证词义,二是深化释义,说明所释词目在日常会话和写作中的实际用法。《朗文英汉双解活用词典》(修订本)在举例方面,利用了庞大的资料库,例证可信手拈来,所提供的例证贴切适用。此外,这部词典汉译详实,对于初学者尤为称便,在查询之余尚可兼学翻译,一举两得。

### 3. 加强用法说明, 重视充实语用信息, 全面、客观地反映当代英语的特点

把英语作为外语来学习的人有一个大难题, 就是不清楚词怎么用才合乎规矩。这里面有词的概念意义问题, 有词的内涵意义问题, 也有词义容易混淆的问题, 还有语法形式问题。特别是语用学的兴起, 使得词典编纂者的目光不再局限于语言的正确性, 同时还注重语言的得体性。关于这些, 《朗文英汉双解活用词典》(修订本) 在词条后附加“用法说明”、“学习提示”、“拼写提示”, 用红色框线及网底标示句型等途径, 都给了读者一些语用的提示。此外, 词典还有全页彩图共 16 个主题, 并配以相关的练习, 这对广大读者尤其是学生起着温故知新的作用。

这部《朗文英汉双解活用词典》(修订本) 还有其他特色, 兹不一一列举。我相信广大读者必将视之为一位百问不厌且有趣的良伴益友。

张柏然

2000 年 12 月

**张柏然**, 现任南京大学双语词典研究中心教授兼博士生导师, 为中国翻译工作者协会副会长。

# Guide to the dictionary

## 词典用法说明

### Spelling 拼写

**Different spelling**  
不同的拼写法

\***judg-ment** /ˈdʒʌdʒmənt; ˈdʒʌdʒmənt/ *n*  
(also 又作 **judgement**) **1** [C] an official decision given by a judge or a court of law: [法官或法院的] 判决; 裁决: *The judgment was given yesterday.* 法院的判决于昨天宣布。

不同的拼写法在括号内列出。

**British and American spelling**  
英式和美式拼写法

\***col-our** <sup>1</sup> /ˈkʌlə; ˈkʌlɜː/ *n* (**color** *AmE* 【美式J]) **1** [U] the quality which allows you to see the difference between, for example, a red flower and a blue flower when they are both the same size and shape 彩色; 色彩: *an insect that can change colour* 会变色的昆虫 | *colour television* 彩色电视

美式拼写法在括号内列出。

**Irregular plurals**  
名词复数不规则变化

\***mouse** /maʊs; maʊs/ *n* **1** [plural 复数为 **mice** /maɪs; maɪs/] a small furry animal with a long tail that lives in houses and in fields 老鼠; 耗子: *a field mouse* 田鼠 | *I think we've got mice in the kitchen.* 我想我们厨房里有老鼠。 **2** [plural 复数为 **mouses**] a small box connected to a computer by a wire which you move around on a surface in order to work the computer [电脑] 鼠标

如果某个名词复数变化是不规则的, 用这样的方式列出。

**po-ta-to** /pəˈteto; pəˈteɪtəʊ/ *n* **potatoes** [C; U] a round white vegetable with a thin brown or yellow skin, that is cooked and served in many different ways 马铃薯; 土豆: *I've peeled the potatoes.* 我已给马铃薯削了皮。

**Irregular verbs**  
动词时态不规则变化

\***hope** <sup>1</sup> /hɒp; hæʊp/ *v* **hoped, hoping** **1** [I; + (that)] to want something to happen and have some confidence that it probably will happen 希望; 期望: *I hope he will come tomorrow.* 我希望他明天来。 | *She hopes to go to college next year.* 她盼望明年上大学。

这个动词的拼法是否会随着时态变化而有所改变? 我们这样列出其变化。

## SOUND/PRONUNCIATION 读音

### Sound

读音

\***ap·ple** /æpl/; æpəl/ **n** 1 a hard round fruit with white juicy flesh and red, green, or yellow skin 苹果

每个单词的读音都会这样标出。

### Stress

重音

‡**a·bil·i·ty** /əbɪləti/; ˈəbɪləti/ **n** **abilities** [C; U] skill and power to do something 能力: *She has the ability to think and write clearly.* 她具有清楚地思考和写作的能力。

应读作 ability 还是 ability?

For more information on pronunciation turn to Sound/Pronunciation.

有关读音的详细说明, 见“读音”部分。

## MEANING 释义

### Definitions

释义

\***egg**<sup>1</sup> /eg/; eg/ **n** 1 [C; U] a rounded object with a hard shell, which can contain a baby bird, insect, or snake; eggs are often eaten as food (鸡、鸟、蛇等的)蛋; (昆虫等的)卵: *Each female lays five or six eggs.* 每只雌鸟下五、六个蛋。

单词的释义简明易懂。读者可能不认识的单词, 概用大写字母排印, 如此处所示。这些单词均可在本词典中查到。

**cock·le** /ˈkɒkl/; ˈkɒkəl/ **n** a small SHELLFISH 鸟蛤

### More than one meaning

一词多义

**a·cute** /əˈkjut/; əˈkju:t/ **adj** 1 very great or severe (used of bad situations) 剧烈的, 严重的(指坏的状况): *She was in acute pain.* 她痛得很厉害。| *an acute lack of food* 严重缺少食物 2 showing an ability to understand things clearly and deeply 尖锐的; 深刻的: *an acute analysis of the political situation* 对政治形势的深刻分析 3 able to notice small differences 敏锐的: *Dogs have an acute sense of smell.* 狗有敏锐的嗅觉。 4 *tech* less than 90 degrees (used of an angle) 【术语】成锐角的(指角度)

许多单词是一词多义的。最常用的词义会排在首位, 但别忘记查看其他义项。

### Examples

例句

‡**la·ter** /ˈleɪə/; ˈleɪtə/ **adv** 1 after some time 较晚地; 后来: *I can't do it now, but I'll do it later.* 我现在不能做, 但我稍后会做。| *At first they said 32 people had died, but later they said it was 15.* 起初他们说有三十二人丧命, 但后来又说是十五人。| *She had a cup of coffee and read for a while. Later that afternoon she took a walk down to the beach.* 她喝了杯咖啡, 看了会儿书。下午晚些时候又散步去了海滨。

单词的用法以许多有用的例句说明。

## GRAMMAR 语法

Parts of speech  
词类

**\*age<sup>1</sup>** /edʒ; eɪdʒ/ *n* **1** [C;U] the number of years that a person has lived 年龄: *He is 10 years of age.* 他十岁。| *At your age you should know better.* 在你这个年龄应该更懂事了。| *She died at the age of 79.* 她七十九岁谢世。| *What ages are your children?* 你的孩子们都几岁了?

**age<sup>2</sup>** *v* **aged, aging or ageing** [I;T] to become older and weaker or make someone seem older and weaker (使)(某人)变老: *After his wife's death he aged quickly.* 自妻子死后,他老得很快。| *The illness has aged him.* 他因病衰老。

这些字母标出单词的  
词类。

Word families  
派生词

**ea-ger** /'iɡə; 'i:gə/ *adj* having a strong desire to do something or a strong interest in something 渴望的; 热衷的: *I was very eager to meet him.* 我渴望和他见面。| *He's eager for success.* 他渴望成功。| *crowds of eager tourists* 一群群热切的游客 **-eagerly** *adv* **-eagerness** *n* [U]

不同词类的派生词通  
常会如此标示。

Countable and  
uncountable nouns  
可数与不可数名

**lace<sup>1</sup>** /les; leɪs/ *n* **1** [U] a very fine cloth with a lot of holes in it, which is used to decorate clothes and other things 网眼织物; 花边; 饰带: *lace curtains* 网眼纱帘 **2** [C] a string or cord which goes through two holes on the edges of clothes or shoes in order to fasten them together 鞋带; 系带

这两个字母表示这个  
名词是否可以用复数  
形式。

[C] 表示可以,  
[U] 表示不可以。

Transitive and  
intransitive verbs  
及物与不及物动词

**\*ar-ive** /ə'reɪv; ə'raɪv/ *v* **arrived, arriving** [I]**1** to reach a place 到达; 抵达: *What time does the plane arrive in New York?* 飞机什么时候到达纽约? | *The train arrived late at the station.* 火车到达车站时已晚点了。**2** to happen 来临: *At last our holidays arrived.* 我们的假期终于来临了。

这两个字母表示这个  
动词后是否直接跟宾  
语。

[I] 表示这个动词不能  
跟宾语,  
[T] 则表示可以。

**\*ar-rest<sup>1</sup>** /ə'rest; ə'rest/ *v* [T]**1** to catch someone and declare that they are believed to be guilty of a crime 逮捕, 拘留(某人): *He was arrested for stealing a car.* 他因偷汽车而被捕。

**Verbs followed by prepositions**  
动词后接介词

\***ab·scond** /æb'skænd; əb'skɒnd/ *v* [T] *fm*  
to run away suddenly and secretly, usually because you have done something wrong 【正式】(通常因做了坏事而)潜逃:  
*He absconded with all the money.* 他携了所有款项潜逃。| *They absconded from the police station.* 他们从警察局潜逃了。

这个单词后常跟的介词用粗体标出。

**Verbs followed by other grammatical patterns**  
动词后接其他语法结构

\***care·ful** /'keəfəl; 'keɪfəl/ *adj* **1** taking care  
小心的: *We were careful not to mention it to his wife.* 我们很小心, 避免向他妻子提及此事。| *You should be more careful with your money.* 你花钱的时候应更加谨慎一些。| *a careful driver* 小心翼翼的驾驶员 | *Be careful crossing the road.* 过马路要当心。

有用句型指出通常与这个动词连用的语法结构。

□USEFUL PATTERNS 有用句型

to be careful (not) to do something; to be careful with something; to be careful doing something...; to be careful where/who/what/how...

**Phrasal verbs**  
短语动词

**arrive at sth phr v** [T] to reach a situation or decision 达成, 得出(结论、决定等): *After many hours' talk, the committee arrived at a decision.* 经过许多小时的讨论, 委员会终于达成了一项决定。

这表明使用短语动词 arrive at 时, 宾语总是放在介词 at 后面。

**thrash sth ↔ out phr v** [T] to reach agreement about a problem or produce a decision by talking about it in detail 彻底讨论(以达成协议或做出决定): *After a long argument we thrashed out a plan.* 经过长时间的争辩后, 我们终于订出了一个计划。

箭头 ↔ 表示既可以说 thrash the plan out, 也可以说 thrash out the plan。

**Choosing the right word**  
选择正确的用词

\***kid** /kɪd; kɪd/ *n.* **1** [T] *informal* a child or young person 【非正式】小孩; 年轻人: *My kids are two and six.* 我的两个孩子, 一个两岁, 一个六岁。| *college kids* 大学生 | *It's immoral putting kids in uniform and sending them to fight a war.* 让孩子们穿上军装去作战是不道德的。

正式与非正式:  
在学生的作文中用这个字是否正确?

## Usage notes 用法说明

**much<sup>2</sup>** *det, pron, n* **more, most 1** used in questions asking about the amount of something that there is 多少 (用于问句询问数量): *How much cheese have we got left?* 我们还剩下多少奶酪? | *How much does it cost?* 这东西多少钱? **2 fml** a large amount 【正式】许多; 大量: *I have much pleasure in welcoming you today.* 今天我能来欢迎你, 十分荣幸。| *Much of what he says is true.* 他说的很多都是实话。

■ **USAGE** 用法: Much is not usually used in simple statements. Instead use a **great deal of** or **a lot of** ☆ 在简单的陈述句里 much 不常用, 而用 **a great deal of** 或 **a lot of**: *She's got a lot of money.* 她有很多钱。| *We've already collected a great deal of information.* 我们已经搜集了很多信息。| **a lot of trouble** 很多麻烦 | **a great deal of discomfort** 很不舒服

对单词作出补充说明, 并解释相近词语的意义和用法。

## Opposites 反义词

**hap-py** /'hæpi; 'hæpi/ *adj* **happier, happiest 1** feeling, expressing, or giving pleasure and satisfaction 高兴的; 愉快的; 幸福的; 满意的: *a happy child* 快乐的孩子 | *You look very happy.* 你看上去很高兴。| *a happy marriage* 美满的婚姻 | *I'm not very happy about their decision.* 我对他们的决定不太满意。- opposite 反义 **unhappy**

列出反义词。

## Related words 有关词汇

**a-the-ist** /'eθɪst; 'eθi-ɪst/ *n* a person who does not believe in the existence of God 无神论者 - compare 比较 **AGNOSTIC** - **atheistic** /'eθi'ɪstɪk; 'eθi'ɪstɪk/ *adj*

列出有关的词或可能混淆的词。

## Idioms 惯用语

\* **hab-it** /'hæbɪt; 'hæbɪt/ *n* **1** [C;U] something you do regularly, often without thinking 习惯: *She has the annoying habit of biting her fingernails.* 她有咬指甲的恶习。| *He smokes only out of habit.* 他吸烟只是一种习惯。| *I can't get him to break the habit.* 我无法令他改掉这一习惯。 **2** [C] a special set of clothes worn by members of some religious groups 法衣 **3** **be in the habit of** doing something to do something regularly 定期做某事; 习惯做某事: *We're in the habit of meeting for lunch on Fridays.* 我们总是在星期五见面并共进午餐。

惯用语和固定短语在此列出。相近或可替换的短语在相关词组中列出。

# Contents

## 目录

Sound/Pronunciation 读音 .....	封面内页一
Pronunciation table 发音表 .....	封面内页二
To our readers 致读者 .....	vii
Preface by Dr Chan Sin-wai 陈善伟博士序 .....	viii
Preface by Prof Huang Shuanfan 黄宣范教授序 .....	ix
Preface by Prof Zhang Boran 张柏然教授序 .....	x
Guide to the Dictionary 词典用法说明 .....	xii

<b>The Dictionary A-Z 词典正文 .....</b>	<b>1</b>
--------------------------------------	----------

### **Pictures 彩图:**

Car 汽车 .....	209
Clothes 衣服 .....	210
Colours and patterns 颜色和图案 .....	243
Containers 容器 .....	244
Describing people 人的描述 .....	469
Environmental problems 环境问题 .....	470
Family tree 家庭谱系 .....	503
Food 食物 .....	504
House 房屋 .....	729
Living room 起居室, 客厅 .....	730
Office 办公室 .....	763
Prepositions 介词 .....	764
Sports 体育运动 .....	957
Tools and equipment 工具和设备 .....	958
Transport 交通工具 .....	991
Verbs of movement 动作动词 .....	992

<b>Answer key 练习答案 .....</b>	<b>1307</b>
------------------------------	-------------

## Study notes 学习提示:

Comparative and superlative adjectives 形容词的比较级和最高级 .....	1311
Countable and uncountable nouns 可数与不可数名词 .....	1313
Grammatical patterns 语法结构 .....	1316
Modal verbs 情态动词 .....	1318
Phrasal verbs 短语动词 .....	1322
Sentence connectors 句子的连接词 .....	1325
Transitive and intransitive verbs 及物与不及物动词 .....	1328
Word classes or 'parts of speech' 词类 .....	1330
Words followed by prepositions 后接介词的词语 .....	1332

## New words 新词 ..... 1337

## Appendices 附录:

Word building: word beginnings and word endings 构词法: 词头和词尾 ...	1369
List of irregular verbs 不规则动词表 .....	1377
Geographical names 地名 .....	1381
Numbers, signs and symbols 数字及符号 .....	1386
Weights and measures 度量衡单位 .....	1391
Punctuation 标点符号 .....	1393
Grammar codes 语法代号表 .....	封底内页一
Short forms used in the Dictionary 本词典所用的缩略语 .....	封底内页二

## A, a

**A, a** /e; eɪ/ **A's, a's** or **As**, as the 1st letter of the English alphabet 英语字母表中的第一个字母

**A** a note in Western music (西洋音乐中的)A音; A 调

\* **a** /ə; ɔ; strong 强读 e; eɪ/ **indefinite article, det** (also **an** before a vowel sound 在元音前用 **an**) **1** one 一个: *There was a man standing by the door.* 门边站着一名男子。| *She's an artist.* 她是位艺术家。**2** used before some words of quantity (用于某些数量词前): *a few weeks* 几个星期 | *a lot of people* 许多人 | *a little water* 一点水 **3** every 每; 任何的: *A bicycle has two wheels.* 自行车有两个轮子。**4** every or each 每一: *six times a day* 每天六次 | *£3 a packet* 每包三英镑 | *We're paid ten pounds an hour.* 人家付我们每小时十英镑。**5** used before someone's name when you do not know the person 有位, 有个(用于不认识的人的名字前): *There's a Mr Robinson on the telephone for you.* 有位鲁滨逊先生来电话找你。—see 见 AN (USAGE 用法) **6** when you have several points you want to make, you can order them and show where each one starts by using “a”, “b”, “c”, etc.; teachers and speakers on technical subjects do this, and some people use them in conversation 第一(要表述数个论点时, 可使用 a, b, c 等顺序进行罗列; 教师和演讲者常这样做, 有些人在交谈中也使用这几个字母): *There are two reasons why the plant has failed to flower: a, it hasn't had enough light and, b, the temperature hasn't been sufficiently high.* 这株植物不能开花有两个原因: 第一, 光照不足, 第二, 温度不够。| *“Do you think he'll get the job?” “Well, I don't really because, a, he hasn't got the qualifications and, b, he hasn't got much experience.”* “你看他能得到这份工作吗?” “嗯, 我不看好, 真的。因为首先, 他资历不够, 其次, 他经验不足。”

**ab-a-cus** /'æbəkəs; 'æbəkəs/ **n** **abacuses** a frame holding wires on which small balls can be moved, used for counting 算盘

\* **a-ban-don** /ə'bændən; ə'bændən/ **v** [T] **1** to leave someone or something for a long time or for ever 放弃, 离弃, 遗弃(某人, 某物): *The sailors abandoned the sinking ship.* 水手们离开了正在下沉的船只。| *He abandoned his wife.* 他抛弃了妻子。| *an abandoned building* 遗弃的建筑物 **2** to stop an activity without finishing it or getting the result you want (未完成或未获得预定结果而)放弃; 中止: *The search was abandoned*

*when night came.* 天色已晚, 大家放弃了搜寻。**3** **abandon yourself to** to allow yourself to be completely controlled by a feeling 放纵自己; 尽情: *He abandoned himself to despair.* 他陷入绝望之中。—**abandonment** **n** [U]

**a-base** /ə'bes; ə'beɪs/ **v** **abased, abasing** **fml** [正式] **abase yourself** to behave in a way that makes you lose pride or respect for yourself 自贬

**a-bashed** /ə'bæst; ə'bæst/ **adj** uncomfortable or ashamed in the presence of others 羞愧的; 局促不安的: *He looked suitably abashed as his mistakes were pointed out.* 错误被人指出来时, 他的脸上当即露出羞惭的神色。

**a-bate** /ə'bet; ə'beɪt/ **v** **abated, abating** [I] **fml** to become less strong [正式] 减弱; 降低: *The ship waited in the harbour until the storm abated.* 在暴风雨减弱之前, 船一直在港内等着。

**ab-at-toir** /,æbət'wɔː; 'æbətwaː/ **n** **BrE** a building in which animals are killed for meat [英式] 屠宰场

**ab-bess** /'æbɪs; 'æbɪs/ **n** a woman who is the head of a religious establishment for women called a CONVENT 女修道院院长

**ab-bey** /'æbrɪ; 'æbi/ **n** a building in which nuns (NUN) or monks (MONK) live or lived 修道院

**ab-bot** /'æbət; 'æbət/ **n** a man who is the head of a religious establishment for men called a MONASTERY 男修道院院长

**ab-bre-vi-ate** /ə'brɪvɪ,et; ə'brɪvɪet/ **v** **abbreviated, abbreviating** [T] to make something shorter, usually a word, a talk or a piece of writing 缩短(单词、谈话或文章); 缩写

**ab-bre-vi-a-tion** /ə,brɪvɪ'eɪʃən; ə,brɪvɪ'eɪʃən/ **n** a short form of a word, usually used in writing; for example, 'adj.' is an abbreviation for 'adjective' 缩略语, 缩写(例如 adj. 是 adjective 的缩写)

**ab-di-cate** /'æbdɪk,et; 'æbdɪkeɪt/ **v** **abdicated, abdicating** **1** [I] to officially give up the position of king or queen 正式放弃王位; 让位; 逊位: *The King abdicated in favour of his son.* 国王让位给儿子。**2** **abdicate responsibility** to refuse to be responsible for something any longer 放弃责任 —**abdication** /'æbdɪ'keɪʃən; 'æbdɪ'keɪʃən/ **n** [C;U]

**ab-do-men** /'æbdəmən; 'æbdəmən/ **n** **tech** a part of your body below your chest, that includes your stomach and bowels [术语] 腹部 —**abdominal** /'æbdəmənəl; 'æbdəmənəl/ **adj** : **abdominal pains** 腹痛

**ab-duct** /æb'dakt; æb'dakt/ *v* [T] to take someone away unlawfully, often by force 诱拐, 绑架(某人): *The police think the missing woman may have been abducted.* 警方认为那失踪的女人可能已被绑架。-**abduction** /-dʌkʃən; -dʌkʃən/ *n* [C; U]

**a-bet** /ə'bet; ə'bet/ *v* -**it** [T] **aid and abet** to help someone to do something wrong or dishonest 帮助他人干坏事或欺詐

**a-be-yance** /ə'beɪns; ə'beɪns/ *n* *fml* [正式] **in abeyance** not in use at the moment 中止; 暂搁; 缓办: *These rules are temporarily in abeyance.* 这些规则暂停执行。| *an old custom that has fallen into abeyance* 已不再奉行的旧习俗

**ab-hor** /əb'hɔː; əb'hɔː/ *v* -**rr-** [T; not in progressive forms 不用于进行式] to hate something very much 憎恨, 痛恨, 厌恶(某事物): *Most people abhor cruelty to children.* 大多数人都痛恨虐待儿童的行为。

**ab-hor-rent** /əb'hɔːrənt; əb'hɔːrənt/ *adj* hateful or unacceptable 可恨的; 可恶的: *The idea of killing animals for food is abhorrent to many people.* 许多人觉得为了吃肉而杀死动物是可恶的行为。| *I find his behaviour abhorrent.* 我发觉他的行为很可恶。-**abhorrence** *n* [U]

**a-bide** /ə'baɪd; ə'baɪd/ *v* **abided, abiding** [T] **can't abide** to dislike something very much 非常讨厌(某事物): *I can't abide noisy children.* 我非常讨厌吵闹的孩子。| *He never could abide queuing.* 他一向讨厌排队。-see **BEAR**<sup>2</sup> (USAGE 用法)

**abide by sthg phr v** [T] to follow or obey rules, agreements, and decisions 遵守(规则、协议和决定): *If you join the club you must abide by its rules.* 你如果参加俱乐部, 就必须遵守其规章。

**abide**<sup>2</sup> *v* **abode** /ə'bɒd; ə'bəʊd/, **abided, abiding** to stay or live somewhere (a word which is no longer used in modern English) 逗留, 居留(此词在现代英语中不再使用)

**a-bid-ing** /ə'baɪdɪŋ; ə'baɪdɪŋ/ *adj* lasting for a long time 持续的; 持久的: *The experience left me with an abiding hatred of dogs.* 那次经历使我从此对狗憎恨不已。

**a-bil-i-ty** /ə'bilɪti; ə'bilɪti/ *n* **abilities** [C; U] skill and power to do something 能力: *She has the ability to think and write clearly.* 她思维清晰, 写作条理分明。| *a person of great musical ability* 音乐才华很高的人 | *a job more suited to his abilities* 更能发挥他才能的工作

**ab-ject** /æb'dʒekt; æbdʒekt/ *adj* **1** **abject poverty** extreme poverty, deserving great pity 赤贫; 一贫如洗 **2** **an abject apology** an apology showing lack of pride or self-respect 低声下气的道歉

**a-blaze** /ə'bleɪz; ə'bleɪz/ *adj* [never before a noun 不能用于名词前] **1** on fire 着火: *The wooden house was quickly ablaze.* 那木屋很快便烧了起来。

**2** very bright 明亮的; 发光的: *The village was ablaze with light.* 那个村庄灯火通明。

**\* a-ble** /'eɪbəl; 'eɪbəl/ *adj* **1** **able to do something** having enough power, skill, knowledge, time, or money to do something 能够(有力量、技能、知识、时间或金钱)干某事: *Will you be able to come? 你能来吗?* | *We might be able to afford a new car next year.* 我们明年也许能买得起新车。| *I was only able to do three questions in the exam.* 在考试中我只做出三道题。| *I wasn't able to contact him.* 我没能与他联系上。| *At last I was able to get the door open.* 我终于把门弄开了。**2** **clever or skilled at doing something** 聪明能干的; 熟练的: *a very able student* 十分能干的学生

**a-bly** /'eɪbli; 'eɪbli/ *adv* with skill 巧妙地: *She organized the meeting very ably.* 她把会议组织得很巧妙。

**ab-norm-al** /æb'nɔːml; æb'nɔːməl/ *adj* different from what is usual or expected and so worrying in some way 反常的; 不正常的: *She was afraid the child was abnormal.* 她担心孩子有些不正常。| **abnormal levels of radiation** 异常的辐射能级 -**abnormally** *adv*: *He was behaving abnormally.* 他举止反常。| *It was abnormally hot.* 天气热得反常。-**ab-normality** /æb'nɔːr'mæləti; æb'nɔːr'mæləti/ *n* **abnormalities** [C; U]

**a-board** /ə'bɔːd; ə'bɔːd/ *adv, prep* [never before a noun 不能用于名词前] on or into a ship, aircraft, train or bus 在(飞机、火车、公共汽车)上; 上(船、飞机、火车、公共汽车): *The boat is ready to leave. All aboard!* 船就要开了, 请各位上船! | *The plane crashed, killing everyone aboard.* 飞机坠毁了, 机上人员全部遇难。

**a-bode** /ə'bɒd; ə'bəʊd/ *n* *fml* your home, or the place where you live [正式] 住所; 住处: *She has the right of abode in the U.K.* 她有在英国的居住权。| *a person of no fixed abode* 居无定所的人

**a-bol-ish** /ə'bolɪʃ; ə'bolɪʃ/ *v* [T] to bring something to an end by law (依法)废除; 废止: *Slavery was abolished in England in the 19th century.* 英国在十九世纪废除了奴隶制。-**abolition** /æbə'liʃən; æbə'liʃən/ *n* [U]: *the abolition of the death penalty* 废除死刑

**a-bom-i-na-ble** /ə'bɒmə'nəbl; ə'bɒmɪ'nəbl/ *adj* extremely bad, unpleasant, or shocking 极坏的; 讨厌的; 令人震惊的: *The judge said it was the most abominable crime he had ever heard of.* 法官说这是他所听过的最可恶的罪行。-**abominably** *adv*

**ab-o-rig-i-nal** /æbə'rɪdʒənəl; æbə'rɪdʒɪ'nəl/ *adj* belonging to or concerning the people who have lived in a place from the earliest times 土著的

**ab-o-rig-i-ne** /æbə'rɪdʒəni; æbə'rɪdʒɪ'ni/ *n* (also 又作 **Aborigine**) a member of one of the tribes living in Australia when Euro-

\* 最常用的 1000 字

\* 最常用的 1001-2000 字

\* 最常用的 2001-3000 字